

newsletter - ecosan - Nr. 23 - 02/2007 - français



Ceci est un service d'information périodique, diffusé par voie électronique par le projet « ecosan » de la GTZ (Allemagne) à un réseau d'amis et de professionnels travaillant dans des initiatives et projets d'assainissement écologique.

Cher(e)s ami(e)s et collègues!

Bienvenue! Voici le numéro 23 de la Newsletter du projet sectoriel ecosan de la GTZ.

Comme pour les numéros précédents, seule la version anglaise est envoyée directement par e-mail sous forme de « Texte brut ». En plus, nous vous offrons la possibilité de télécharger facilement, à partir de notre site Internet, une version sous format PDF en allemand, espagnol, français, anglais et en chinois.

!!! Téléchargements:

Allemand: <http://www2.gtz.de/Dokumente/oe44/ecosan/nl/de-ecosan-nl23-2007.pdf>

Espagnol: <http://www2.gtz.de/Dokumente/oe44/ecosan/nl/es-ecosan-nl23-2007.pdf>

Français: <http://www2.gtz.de/Dokumente/oe44/ecosan/nl/fr-ecosan-nl23-2007.pdf>

Anglais: <http://www2.gtz.de/Dokumente/oe44/ecosan/nl/en-ecosan-nl23-2007.pdf>

Chinois*: <http://www2.gtz.de/Dokumente/oe44/ecosan/nl/cn-ecosan-nl23-2007.pdf>
[à partir de Mars 2007]

* Pour des raisons d'organisation, la version chinoise paraîtra plus tard.

L'équipe ecosan vous souhaite une bonne et intéressante lecture!

Vos contributions

Ce bulletin « vit » de l'interaction. Merci de continuer à nous faire parvenir vos suggestions, à nous proposer des articles, à nous envoyer des informations, à nous poser des questions, etc. Votre contribution est toujours la bienvenue. Sous la rubrique « Contact », vous trouverez nos adresses.



Sommaire

- Nouvelles internes**
- La GTZ a organisé un kick-off meeting pour la promotion de l'assainissement durable / ecosan dans le cadre de l'Année Internationale de l'Assainissement 2008
 - Changements dans l'équipe ecosan de la GTZ
- Nouvelles de EcoSanRes**
- "Sustainable Cities and Villages" à Dongshen/Erdos, Chine, 27-31 Août 2007
- Nouvelles de l'IWA**
- Nouvelles du Groupe d'experts IWA sur „ecological sanitation“ (EcoSan SG)
- Nouvelles de Eawag/Sandec**
- Le nouveau siège de l'EAWAG (avec son concept ecosan) inauguré
 - 6 sites sont maintenant sélectionnés pour les tests sur le terrain de l'approche HCES (Household-Centred Environmental Sanitation Approach)
 - "Material flow analysis", une méthode d'évaluation en planification d'assainissement environnemental
- Informations générales**
- Nations Unies (NU): 2008 déclarée Année Internationale de l'Assainissement
 - UNSGAB et AfDB signent un Programme d'Actions commun
 - Ecosan-China Mailing-list
 - Philippines exporte des urinoirs sans eau vers la Bulgarie
- Emploi**
- Afghanistan: Conseiller pour la coordination du secteur eau - Kabul – GTZ
 - Mali: Conseiller pour la Direction Nationale de l'Hydraulique – Bamako – GTZ
 - Egypte: Conseiller "Strategic counselling of the Ministry for Water Resources and Irrigation" – Le Caire – GTZ
 - Allemagne: Planificateur pour le champ de compétence Eau - Eschborn – GTZ
 - Ouganda: 2 postes d'experts CIM pour l'agence de développement de l'eau - Kampala
 - Postes WatSan avec l'Office Allemand pour le Développement (DED)
 - Allemagne: Poste de doctorant sur la gestion des infrastructures d'eau – Université Leipzig
- Nouvelles des projets pilotes**
- Allemagne : Workshop de Borda sur "Business unusual" 29-30.11.2006
 - Philippines : Action de recherche sur l'utilisation de l'urine diluée à Cagayan de Oro
 - Bulgarie : Premiers filtres à sable et toilettes à diversion d'urine (UDT)
 - Roumanie/Ukraine : Toilettes UDD pour les écoles et le public et les ménages
 - Kirghizstan : Un projet ecosan démarre au Kirghizstan
- Coopération allemande**
- Nouvelles des projets pilotes autres Coopérations**
- Hollande : Le Groupe de travail "Development of new sanitation systems" (ONSS) promeut la diversion d'urine en Hollande
 - Arménie : ecosan pour une école à Hayanist
 - Chine: La Happy Eco-School inaugurée à Shanxi
 - Inde : SCOPE construit sa 100ème toilette UDD dans un village touché par le tsunami
 - Sri Lanka : Soutien accru pour les toilettes à diversion d'urine UDT
 - Malawi : 1,900 UDDTs à construire cette année par des initiatives communautaires d'eau et assainissement
 - Ethiopie : Arbor loos pour 10,000 ménages
- Mise à jour technologique**
- Video-conférence pour réduire les émissions de CO₂
- Question de lecteurs**
- Besoin d'information sur les UDTs dans les pays à climat froid
- Publications**
- Rapport de la conférence Dry toilet 2006 à Tampere
 - Article sur les programmes sanitaires dans les écoles et ecosan aux Philippines
- Publications ... en ligne**
- Gestion des eaux grises dans les pays à faibles ou moyens revenus
 - Recyclage des eaux grises
 - Traduction française des Directives d'EcoSanRes
 - "Helminths and Immunity against Tuberculosis" – Thèse de Doctorat
 - Recyclage à grande échelle des urines à Stockholm
 - Etudes de cas de l'Afrique, l'Asie et l'Amérique
- cours et Formation**
- Octobre 2007 Europe, Joint European Master in Environmental Studies (JEMES)
 - 11/04-06/06/07 Web-Based Training on Efficient Management of Wastewater
 - 09-27/07/07 Hollande, Short course on decentralized water supply and sanitation

- Evénements - Nouveau**
- 07/03/07 Information day 2007, Zurich, Suisse
 - 07-10/03/07 8th Water China, Guanzhou, Chine
 - 10-14/03/07 Water for all life, Baltimore, USA
 - Marche 2007 Project workshop, Roumanie
 - 04-06/04/07 EcoExpo, Beijing, Chine
 - 09-11/05/07 Towards sustainable global health, Bonn, Allemagne
 - 14-16/05/07 Water Malaysia 2007, Kuala Lumpur, Malaisie
 - 15-17/05/07 GeO Movie, Goettingen, Allemagne
 - 20-23/05/07 Efficient 2007, Jeju île, Corée
 - 23-28/05/07 Ecosummit 2007, Beijing, Chine
 - 04-07/06/07 4. IWA Leading Edge Conference & Exhibition on Water & Wastewater Technologies, Singapour
 - 20-22/06/07 East Asian Ministerial Sanitation Conference (EaSan), Beijing, Chine
 - 25-28/06/07 Novatech 2007, Lyon, France
 - 12-18/08/07 World Water Week, Stockholm, Suède
 - 15-17/08/07 SUSTAIN, Gauteng, Afri. du Sud
 - 27-31/08/07 Sustainable Cities and Villages, Dongshen/Erdos, Chine
 - Septembre 07 African Ministerial Sanitation Conference (AfricaSan), Afri. du Sud
 - 27-28/09/07 International Symposium 2007: Water Supply and Sanitation for All, Berching, Allemagne
 - 09-12/10/07 6. IWA sp. conference on wastewater reclamation & reuse for sustainability, Antwerp, Belgique
 - 25-27/10/07 World Toilet Summit 2007, New Delhi, Inde
 - 19-23/11/07 Latin-American Ministerial Sanitation Conference (LatinaSan), Colombie
 - 06-09/02/08 8th specialised conference on small water & wastewater systems & 2nd specialised conference on decentralized water & wastewater international network, Coimbatore, Inde
 - 31-05/09/08 Urban Drainage, Edinburgh, UK
 - 08-12/09/08 World Water Congress and Exhibition, Vienna, Autriche
 - 24-26/09/07 NETSSAF Final Conference, Ouagadougou, Burkina Faso
 - 01/05-31/10/10 World EXPO, Shanghai, Chine
- Evénements - Rappel**
- 06-09/03/07 World Biofuels Markets, Brüssel, Belgique
 - 10-15/03/07 USA: 16th Annual Technical Education Conference and Exposition
 - 12-13/03/07 Allemagne: Advanced Sanitation
 - 21-24/03/07 Tunisie: Meda Water Int. Conference on Sustainable Water Management
 - 21-23/03/07 Fourth International Conference on Sustainable Water Resources Management, Kos, Grèce
 - 20-22/06/07 Energy 2007, The New Forest, Royaume-Uni
 - 27-29/06/07 4th International Conference on The Impact of Environmental Factors on Health; Malte
 - 05-07/09/07 Portugal: ECOSUD 2007
 - 12-14/09/07 Nouvelles directions dans la gestion de l'eau urbaine, Paris, France
 - 01-05/10/07 Italie: Sardinia Symposium 2007
 - 28/10-1/11/07 Australie: 2nd IWA-ASPIRE Asia-Pacific Regional Group Conference and Exhibition
 - 11/06-14/09/08 EXPO Zaragoza 2008: Water for Sustainable Development, Zaragoza, Espagne
 - Mars 2009 Turquie: 5th World Water Forum

Nouvelles internes

La GTZ a organisé un kick-off meeting pour la promotion de l'assainissement durable / ecosan dans le cadre de l'Année Internationale de l'Assainissement 2008

Le Siège de la GTZ à Eschborn a abrité les 29 et 30 janvier 2007 un "kick off meeting pour la promotion de l'assainissement durable / ecosan dans le cadre de l'Année Internationale de l'Assainissement 2008 (IYS) des NU, organisé par le programme GTZ ecosan et le programme suédois EcoSanRes. Les participants sont représentatifs de plusieurs organisations dont AfDB, AWF, BGR, Eawag-Sandec, EcoSanRes/SEI, EcosanClub, EU-NETSSAF, EU-ROSA, GTZ, GTO, IWA, IEES, SEECON, TTZ, UNICEF, WASTE, WB WSP-Afr, WECF, WSSCC et WTO.

Au sortir du workshop, quelques engagements ont été pris ainsi qu'un grand nombre de décisions conjointes pour la mise à jour de la tentative feuille de route conjointe pour la promotion de l'assainissement durable / ecosan dans IYS 2008.

Plusieurs groupes de travail ont été mis sur pied pour développer une série de publications et organiser d'autres activités. La formation de certains groupes de travail s'est fait sur la base des activités déjà prévues ou en cours de réalisations par certains membres des groupes, alors que d'autres sont de nouvelles initiatives.

Dans le but d'avoir un label conjoint pour les activités à venir, et de s'aligner stratégiquement avec d'autres potentielles initiatives, les participants ont décidé de former une « Alliance pour l'Assainissement Durable ». Ceci n'est pas une nouvelle organisation mais plutôt un réseau d'organisations travaillant sous les mêmes angles qui reste ouvert aux désireux d'y faire partie et d'être actifs pour la promotion de systèmes d'assainissement de l'approche « closed-loop ». L'Alliance invite les autres organisations à rejoindre le réseau, à faire parvenir leur feedback, et de s'impliquer dans les groupes de travail.

Un Directoire de l'Alliance a retenu une date pour la prochaine rencontre qui aura lieu les 16 et 17 avril à Zurich. Lors de cette rencontre, les progrès seront évalués et les engagements des partenaires remis à jour et coordonnés. L'hôte de cette rencontre, coordonnée par la GTZ et l'IEES, sera l'Eawag/Sandec.

Une 3ème rencontre de l'Alliance, organisée par SEI, aura lieu les 11 et 12 août à Stockholm, juste avant la Semaine mondiale de l'eau. A cette occasion, il est prévu de présenter les premiers résultats de l'Alliance.

Nous espérons que cette conjointe initiative contribuera à faire de l'IYS un instrument pour la provision de plus de systèmes d'assainissement durable dans les années à venir.

!!! Contact: christine.werner@gtz.de

!!! Téléchargement:

Programme de la rencontre de Eschborn:

<http://www2.gtz.de/Dokumente/oe44/ecosan/nl/en-ecosan-gtz-agenda-iyos-kick-of-meeting-2007.pdf>

Feuille de route conjointe pour promotion de l'assainissement durable dans le cadre de l'« Année Internationale de l'Assainissement 2008 » (IYS) des NU:

<http://www2.gtz.de/Dokumente/oe44/ecosan/nl/en-ecosan-gtz-joint-road-map-iyos-2007.pdf>

Changements dans l'équipe ecosan de la GTZ

Nous sommes heureux d'accueillir dans notre équipe à Eschborn:

- **Jan Fischer** (Allemagne): a étudié le Génie Environnemental à l'Ecole Supérieure de Wilhelmshaven et au Van Hall Instituut à Leeuwarden. Il a précédemment travaillé sur les filtres végétalisés pour le traitement des eaux usées Mexico. Jan a rejoint l'équipe ecosan de la GTZ comme Chargé de mission Junior en janvier 2007, et travaillera principalement sur le projet NETSSAF.
- **Robert Gensch** (Allemagne): a terminé ses études d'architecture à l'Université Technique de Berlin l'année dernière. Dans son Mémoire de Fin d'Etudes, Il a abordé l'agriculture urbaine à la Havane/Cuba et sa contribution à une ville durable. Il a rejoint l'équipe ecosan de la GTZ comme Assistant Junior en février 2007.

- **Nanchoz Zimmermann** (Suisse): est un Ingénieur Forestier, diplômé de ETH à Zurich. Employé chez Seecon GmbH (Suisse), il rejoint l'équipe comme stagiaire, en vue de préparer son séjour en Inde où il va travailler à partir de l'été 2007.

Nouvelles de EcoSanRes

"Sustainable Cities and Villages" à Dongshen/Erdos, Chine, 27-31 Août 2007

Organisée par les autorités municipales de Erdos et le Stockholm Environmental Institute (SEI), la conférence "Sustainable Cities and Villages" aura lieu du 27 au 31 août 2007 à Dongshen/Erdos, Chine. La conférence présentera le projet ecosan pour 3000 personnes dans un contexte urbain créée dans la nouvelle éco-ville Erdos.

Les organisateurs de cette conférence invitent les chargés de projets, urbanistes, praticiens et chercheurs des domaines suivants à venir partager leurs expériences et meilleures pratiques : assainissement écologique et durable en milieu urbain et rural, gestion des déchets organique et leur réutilisation agricole :

!!! Délai pour les résumés: 1 Avril 2007

!!! Infos: <http://www.ecosanres.org/dongsheng2007.htm>

!!! Contact [Chinois]: sunfuli@acef.com.cn

!!! Contact [Anglais]: dongsheng2007@ecosanres.org

Nouvelles du Groupe d'experts ecosan de l'IWA

Nouvelles du Groupe d'experts IWA sur „ecological sanitation“ (EcoSan SG)

Chers membres du Groupe d'experts IWA sur 'ecological sanitation'!

Depuis son numéro 21, la Newsletter de GTZ-ecosan contient une section destinée aux membres du Groupe d'experts IWA sur 'ecological sanitation'. Tous les membres de ce groupe sont invités à envoyer leur contribution.

Conférence IWA sur "advanced sanitation", 12 - 13 mars 2007, Aachen, Allemagne

Le EcoSan SG est impliqué dans l'organisation de cette conférence. Une grande partie des présentations porteront sur les systèmes ecosan, allant des solutions high-tech aux solutions à faible coût.

!!! Plus d'infos : <http://www.advancedsanitation.de>

Prochaine rencontre de EcoSan SG :

La prochaine rencontre du groupe aura lieu le lundi 12 mars à 17 heures, en marge de la conférence sur "Advanced Sanitation" à Aachen, Allemagne. Le secrétariat de la conférence indiquera le lieu. Les personnes, désireuses de participer seulement à cette rencontre, sont priées de contacter Ralf Otterpohl par email avant le 9 mars. Un nouveau comité de management sera mis en place pour assurer pour plus d'équilibre dans la représentativité des membres en fonction des régions du monde. Suggestions et volontaires de l'Afrique, Asie, Europe de l'Est, Australie et Amérique sont les bienvenus.

Session EcoSan à la 16^{ème} NOWRA et 1^{ère} Conférence Internationale, 10-15 mars 2007, à Baltimore, Maryland, USA

Le EcoSan SG organise une session EcoSan session à la 16th Conférence annuelle NOWRA (National Onsite Wastewater Recycling Association). Pour plus de détails sur le programme de la conférence, prière de visiter le site suivant : <http://www.nowra.org>

International Conference on Sustainable Cities and Villages avec points centraux "Urban and Rural Ecological Sanitation", "Organic Waste Management and Agricultural Reuse", 27-31 Août, 2007, à Dongshen/Erdos, Inner Mongolia, PR Chine

Le EcoSan SG apporte un soutien à l'organisation de cette conférence. Les résumés des présentations doivent être envoyés à dongsheng2007@sei.se vers 1^{er} avril 2007.

!!! Pour plus d'infos : <http://www.ecosanres.org/dongsheng2007.htm>

Autres actualités

Une conférence sur l'Assainissement Ecologique prévue pour l'Amérique du Sud, aura probablement lieu au Brésil en 2007 ou 2008, avec le soutien du EcoSan SG. Ceux qui veulent y faire une présentation ou qui peuvent fournir les contacts de professionnels ecosan dans la région sont priés d'envoyer un mail à Håkan Joensson.

Il existe un manque dramatique de recherche approfondie sur les systèmes ecosan à faible coût. Le EcoSan SG est intéressé par la coordination de plus de recherche dans ce domaine. Malgré plusieurs tentatives de conception, la recherche à faible coût reste difficile. Ce type de recherche manque de ressources. D'un autre côté, les concepts ecosan prennent de l'importance sur le terrain mais il manque des spécialistes.

Un nouveau livre sur les stratégies d'assainissement au Nigéria vient d'être publié. Ce livre inclut les options ecosan.

Ibiyemi J. Ilesanmi (2006) 'Pre-Feasibility Assessment of Onsite and Decentralised Sanitation Systems for New Satellite Settlements in Abuja, Nigeria' Dissertation à l'Université Technique de Hambourg (TUHH), Commande auprès de : g.becker@tuhh.de, Contact avec l'auteur: yilesanmi@yahoo.com

Le EcoSan SG est également en train de distribuer des exemples de cours sur ecosan, et une vidéo d'un cours de Ralf Otterpohl peut être regardée à partir du lien ci-après : http://stream.mmkh.de/presentations/ecosan_files/fdeflt.htm (Attention! Visionner de cette vidéo nécessite windows explorer et une connexion Internet à haut débit).

Sur le site Internet du groupe EcoSan SG (<http://www.ecosanres.org>), il existe une multitude de matériel, et nous encourageons à nous faire parvenir votre matériel pour une mise en ligne sur notre site.

Bien cordialement,

L'équipe du groupe EcoSan SG

!!! Contacts: Ralf Otterpohl (chair; otterpohl@tuhh.de)
Håkan.Joensson (co-chair; Hakan.Jonsson@bt.slu.se),
Guenter Langergraber (co-chair; Guenter.Langergraber@boku.ac.at)

Nouvelles de Eawag/Sandec

Le nouveau siège de l'EAWAG (avec son concept ecosan) inauguré

En septembre dernier, l'Eawag a célébré l'inauguration du Forum Chriesbach, son nouveau siège à Duebendorf. Le bâtiment, conçu par le bureau d'architectes Bob Gysin + Partner et construit par la firme Implenia, fonctionne sans chauffage ou climatisation. Même la chaleur des employés est utilisée efficacement. Un concept ecosan a été également mis en place dans le bâtiment avec 39 toilettes NoMix-Toilets et 7 urinoirs sans eau. Ainsi, les urines collectées sont utilisées à des fins scientifiques (recherche) dans un premier temps. Plus tard, il serait envisagé de les utiliser comme fertilisant. Les eaux de pluies, retenues par les toits végétalisés, sont collectées dans un réservoir de 80 m³ pour être réutilisées comme de chasse.

!!! Infos: <http://www.eawag.ch/media/20060901/index>

6 sites sont maintenant sélectionnés pour les tests sur le terrain de l'approche HCES (Household-Centred Environmental Sanitation Approach)

L'approche de planification HCES, promu par Eawag/Sandec est une des récentes innovations dans la planification intersectorielle pour un assainissement environnemental amélioré. Les 6 sites urbains et péri-urbains suivants ont été sélectionnés pour les tests grandeur nature de cette approche : Curridabat et Pococi au Costa Rica; Fada N'Gourma au Burkina Faso; Waruku/Nairobi au Kenya; Dodoma au Tanzania, et Vientiane au Laos. Les tests sur le terrain seront réalisés en collaboration avec les institutions de recherche locales (ProDUS au Costa Rica, CREPA au Burkina et URI in Laos) ou les ONG du secteur comme Maji na Ufanisi au Kenya.

Le suivi-évaluation de l'approche par une action de recherche sera accompagné par les tests sur le terrain en 2007 et 2008, et contribuera à la validation des méthodes alternatives de promotion un assainissement environnemental amélioré. Le programme de recherche est cofinancé par l'Eawag/Sandec, SDC et SECO (Swiss State Secretariat for Economic Affairs).

!!! Infos: http://www.sandec.ch/EnvironmentalSanitation/SESP_Home.html

!!! Contact: schertenleib@eawag.ch, christoph.luthi@eawag.ch

“Material flow analysis”, une méthode d'évaluation en planification d'assainissement environnemental

Material flow analysis (MFA) est une méthode prometteuse d'évaluation de l'impact écologique des systèmes d'assainissement environnemental et de soutien dans la planification des concepts d'assainissement environnemental qui contribue à fermer les cycles de l'eau et des nutriments. L'application de cette méthode dans les pays en développement se trouve toutefois confrontée à la disponibilité limitée de données et les moyens de collection de données. Le Sandec et ses partenaires de l'Asian Institute of Technology Centre in Vietnam (AITCV), du Centre for Environmental Engineering of Towns and Industrial Areas (CEETIA) et du National Institute for Soils and Fertilizers à Hanoi sont en train de développer un instrument pour assister les planificateurs d'assainissement environnemental dans l'utilisation de la méthode MFA, en dépit des données limitées. Celle-ci consiste à évaluer les flux de matières avec une disponibilité réduite de données et en un modèle mathématique décrivant les flux d'eau et de nutriments dans les principales composantes des systèmes d'assainissement environnemental et d'agriculture en milieu péri-urbain.

L'application de cet instrument à une étude de cas à Hanoi au Vietnam a révélé des potentiels stratégiques pour optimiser la gestion de l'eau et des nutriments. L'instrument est approuvé pour assister dans la planification d'options d'assainissement environnemental visant à minimiser la consommation de ressources et la pollution environnementale, malgré les incertitudes des données disponibles. La prochaine étape consisterait à tester et adapter l'instrument comme partie intégrante de projets de planification en assainissement environnemental (voir les études de cas HCES, ci-dessous).

!!! Contact: montagnero@eawag.ch

!!! Téléchargement „Eawag News“ édition 62 (avec plusieurs contributions sur MFA):
http://www.eawag.ch/services/publikationen/eanews/news_62

!!! Souscription gratuite à “Eawag-news” (Anglais, Allemand, Français) à partir de:
<http://www.eawag.ch/services/publikationen/eanews/index>

Informations générales

Nations Unies (NU): 2008 déclarée Année Internationale de l'Assainissement

L'Assemblée générale des NU vient de déclarer 2008 Année Internationale de l'Assainissement (IYS). Dans ce contexte, le Département des Affaires Economiques et Sociales des NU servira de point focal pour cette IYS et devra élaborer des propositions d'activités, avec leurs possibles sources de financement. Cette IYS était une des recommandations du Plan d'Action Hashimoto lancé par le Conseil Consultatif du Secrétaire Général des NU pour l'eau et Assainissement(UNSGAB), en marge du 4^{ème} Forum mondial de l'eau de Mexico en mars 2006.

Résoudre la crise mondiale de l'assainissement est d'une importance capitale. C'est un des points clés pour lutter contre la pauvreté, ainsi pour atteindre les OMD et les résolutions de Sommet mondial sur le Développement Durable, tenu à Johannesburg en 2002.

Suite au grand succès de l'Année Internationale des Eaux douces en 2003, l'idée est que cette déclaration de l'IYS puisse aider à stimuler les consciences par rapport à la situation de l'assainissement et aux bénéfices sociaux, écologiques et économiques qui peuvent découler d'une meilleure gestion des eaux usées et de l'éducation en matière d'hygiène.

Disposant de moins d'un an pour IYS 2008, tous les partisans de ecosan devraient commencer à penser à comment ils pourraient contribuer à cette initiative pour promouvoir l'assainissement en général et ecosan en particulier, de sorte que l'OMD sur l'assainissement puisse être atteinte de manière aussi durable que possible.

!!! Téléchargements:

Ebauche révisée de la résolution : U.N. General Assembly Document,
A/C.2/61/L.16/Rev.1: <http://www.un.org/ga/61/second/proposalslist.html>

Liste des résolutions des NU: <http://www.un.org/Depts/dhl/resguide/r61.htm>
[Recherchez "A/RES/61/192"]

Communiqué de presse des NU:
<http://www.un.org/News/Press/docs/2006/ga10564.doc.htm>
<http://www.un.org/News/Press/docs/2006/gaef3171.doc.htm>

Plan d'Action Hashimoto: http://www.unsqab.org/Compendium_of_Actions_en.pdf

UNSGAB et AfDB signent un Programme d'Actions commun

L'UNSGAB et le Groupe de la Banque africaine pour le développement (AfDB) ont signé un Programme d'Actions commun. Lors de la cérémonie d'ouverture à Tunis, le Prince of Orange, parlant au nom du UNSGAB, a déclaré : « Our message est simple: plus de nouvelles idées et polices. Nous devons mieux mettre en œuvre celles dont nous disposons déjà. Il est temps d'agir! »

L'objectif de ce dialogue était de formuler un cadre de collaboration entre l'UNSGAB et les organisations clés africaines pour soutenir les initiatives et programmes africains en matière d'eau dont les préparatifs pour IYS 2008. Un des principaux résultats de cette consultation a été la décision d'entreprendre des actions communes pour réussir un changement de mentalité permettant d'atteindre les OMD sur Eau et Assainissement en Afrique.

!!! Article complet de l'AfDB, 15 Dec 2006:

http://www.afdb.org/portal/page?_pageid=293,174339&_dad=portal&_schema=PORTAL&press_item=10206236&press_lang=us

Ecosan-China Mailing-list

Une mailing-liste pour les experts et organisations, intéressés par le thème "Assainissement écologique" en Chine, a été établie pour l'échange d'expériences et d'informations sur les projets, les tours d'études, les formations, etc. L'envoi de mails se fait en Chinois. N'hésitez pas à nous joindre!

!!! Infos: <http://groups.google.com/group/ecosan-china>

!!! Contact: ecosan-china@googlegroups.com.

Philippines exporte des urinoirs sans eau vers la Bulgarie

Le Centre for Advanced Philippine Studies (CAPS), fabricants de cuvettes de toilettes à séparation d'urine en céramique pour les systèmes ecosan, a reçu une commande de 500 cuvettes de toilettes de la Bulgarie. Pour la période 2007-2010, le CAPS vise à approvisionner près de 5000 ménages philippins avec ses systèmes, tout en leur apportant la formation nécessaire pour une meilleure utilisation des toilettes à séparation d'urine et des systèmes ecosan. Au mois 600 cuvettes de toilettes ont déjà été vendues dans le pays, dans le cadre des projets ecosan de du CAPS, de la GTZ, et des diverses ONG et municipalités (par exemple celle de Bayawan) qui mettent en œuvre ces toilette depuis leur introduction, il y a un an.

!!! Téléchargement de l'article publié dans Philippine Inquirer: « RP to export waterless toilets », December 16, 2006 by Blanche Rivera:

http://globalnation.inquirer.net/news/news/view_article.php?article_id=38688

Emploi

Afghanistan: Conseiller pour la coordination du secteur eau - Kabul – GTZ

La gestion de l'approvisionnement en eau et du traitement des eaux usées à Kaboul, Herat et Kunduz doit être améliorée à travers une restructuration et un renforcement des systèmes des services de l'eau.

Le candidat retenu conseillera le Ministère du développement urbain et de l'aménagement, et particulièrement le tout nouveau Département pour l'eau urbaine et l'assainissement environnemental. Il représentera le secteur de l'eau dans le portfolio Afghanistan de la GTZ.

Période: Janvier 2007 - Décembre 2007

!!! Infos:

http://www.gtz.de/de/karriere/stellenmarkt/detail_fachgebiete.asp?fachgebiet=Umwelt+und+Infrastruktur&anzeige=60070557

Mali: Conseiller pour la Direction Nationale de l'Hydraulique – Bamako – GTZ

Le projet apporte un appui au processus initié par le Gouvernement malien pour développer un programme Eau, comme première étape vers l'introduction d'un concept de gestion intégrée de l'eau.

Les principales tâches sont de conseiller, d'accompagner le processus et d'assister la Direction Nationale de l'Hydraulique (DNH) et autres départements régionaux sélectionnés (DRHE).

Période: Janvier 2007 - Décembre 2009

!!! Infos:

http://www.gtz.de/de/karriere/stellenmarkt/detail_fachgebiete.asp?fachgebiet=Umwelt+und+Infrastruktur&anzeige=60068952

Egypte: Conseiller "Strategic counselling of the Ministry for Water Resources and Irrigation" – Le Caire – GTZ

Pour la mise en oeuvre de la politique nationale de l'eau, le Ministère de l'eau et de l'irrigation (MWRI) est en train de mener une réforme institutionnelle radicale, mais ne possède pas les expériences requises pour ce genre d'exercices. Le projet va donc se focaliser sur la conception, la mise en oeuvre et l'orientation de cette réforme.

Période: Janvier 2007 - Décembre 2008

!!! Infos:

http://www.gtz.de/de/karriere/stellenmarkt/detail_fachgebiete.asp?fachgebiet=Umwelt+und+Infrastruktur&anzeige=60070328

Allemagne: Planificateur pour le champ de compétence Eau - Eschborn – GTZ

Vous apporterez votre expertise dans le développement de notre portfolio Eau et vous travaillerez sur l'introduction de nouvelles formes de coopération et de financement de nos projets. Votre expertise sera orientée sur les projets vers le Maghreb, l'Afrique de l'Ouest et l'Amérique Latine, et vous représenterez le secteur Eau de la coopération allemande de développement pour les tâches externes comme la mise en oeuvre de partenariats et la gestion de l'information.

Période: Avril 2007 - Mars 2010

!!! Description complète de l'offre d'emploi:

http://www.gtz.de/de/karriere/stellenmarkt/detail_fachgebiete.asp?fachgebiet=Umwelt+und+Infrastruktur&anzeige=60007674

!!! Contact: Mme Anne Ramp: anne.ramp@gtz.de

Ouganda: 2 postes d'experts CIM pour l'agence de développement de l'eau - Kampala

Le CIM (Centre pour la Migration Internationale et le Développement) est un projet commun de la GTZ et de l'Office fédéral allemand du Travail (BA). Le programme pour les experts „intégrés“ offre un revenu supplémentaire aux experts européens qualifiés qui ont signé un contrat avec les institutions locales dans les pays en développement. Les candidats doivent être obligatoirement de nationalité allemande ou être ressortissants de l'Union Européenne (UE) et posséder une longue expérience professionnelle (Exception pour les postes d'experts juniors) et de solides connaissances en Allemand. De plus, ils ne doivent pas avoir une résidence permanente hors de l'UE.

La Water Development Agency en Ouganda est l'agence gouvernementale qui dirige le secteur eau et assainissement au sein du Ministry of Water, Lands and Environment (MWE), et est responsable de l'approvisionnement en eau dans les petites et moyennes villes.

Le secteur de l'eau en Ouganda fait actuellement face à certains défis dont l'amélioration des cadres institutionnel et juridique, augmentation de l'efficacité économique et des capacités d'investissement, amélioration de la coopération des petits systèmes d'eau avec le secteur privé.

Expert Gestion de l'eau

Durée: 2 ans

Numéro de référence: 60073376

!!! Description compléter de l'offre d'emploi:

<http://www.cimonline.de/de/bewerber/199.asp?region=Afrika+s%FCdlich+der+Sahara&anzeige=60073376>

Expert pour la régulation du secteur de l'eau

Durée: 2 ans

Numéro de référence: 60073653

!!! Description compléter de l'offre d'emploi:

<http://www.cimonline.de/de/bewerber/199.asp?region=Afrika+s%FCdlich+der+Sahara&anzeige=60073653>

!!! Contact: Mme Elke Heger: elke.heger@gtz.de

Postes WatSan avec l'Office Allemand pour le Développement (DED)

Le DED publie sur son site un grand nombre de postes sur Eau et Assainissement. Le lien ci-après donne un aperçu sur les différents postes:

Description compléter des offres d'emploi du DED dans le secteur de l'eau:

http://www.ded.de/cipp/ded/custom/pub/content_lang.1/oid.311/ticket.g_u_e_s_t/~/Entwicklungshelfer_und_-stipendiaten.html

Entrez "Wasser" dans le moteur de recherche.

Seuls quelques postes sont présentés, ci-dessous:

Ingénieur en Approvisionnement en eau / Gestion des eaux usées/ Gestion des déchets solides, Ouganda

Développement d'une étude de faisabilité et mise en oeuvre des résultats en termes d'**approvisionnement en eau, de gestion des eaux usées et de gestion des déchets solides** pour les autorités de la ville de Wobulenzi, en vue d'améliorer ces services dans les zones pauvres de la ville.

PP-Nr: 6749-UGA-Wasser

Ingénieur en Gestion urbaine de l'eau, Yémen

Coordinateur du secteur « Eau et Environnement »

PP-Nr: 7145-YEM-WS-KOR

Allemagne: Poste de doctorant sur la gestion des infrastructures d'eau – Université Leipzig

L'Institute for Infrastructure and Resources Management de la Faculté des Sciences Economiques et de Gestion de l'université de Leipzig est à la recherche de candidats pour un poste de Chargé d'affaires / Consultant ou Ingénieur Environnement pour la gestion de projets de recherche internationaux sur les infrastructures d'eau.

Le poste est à pourvoir immédiatement pour une période initiale de 20 mois. Le candidat retenu avoir de solides connaissances et doit être motivé pour une thèse de doctorat. Il doit également avoir de l'expérience dans le domaine de la gestion des services des eaux usées.

Si vous êtes intéressés, envoyez votre CV, vos diplômes et attestation, et une lettre de motivation (en Anglais) par email au Prof. Dr. Robert Hollaender

!!! Infos: <http://www.uni-leipzig.de/%7Edbusp/neu/html/deu/>

!!! Contact: hollaender@wifa.uni-leipzig.de

!!! Délai de candidature: 15 mars 2007

Nouvelles des projets pilotes... ... Coopération allemande

Allemagne Workshop de BORDA sur "Business unusual" 29-30.11.2006

BORDA Basic Needs Services (BNS) a organisé son 2nd International Workshop & Symposium sur le thème "Business Unusual", du 29 au 30 novembre 2006 à Brême.

"Business Unusual" a servi de plate forme pour les experts afin de compiler des recommandations pour mettre à jour leur provision BNS en Afrique et Asie. Les discussions ont surtout porté sur l'identification des principes clés des réussites et sur le développement de stratégies pour surmonter les impasses et facteurs limitants pour une diffusion en masse de BNS.

Les présentations ont porté entre autres sur les expériences de la municipalité de Durban où 20 000 toilettes sèches à diversion d'urine sont construites chaque année, la production en masse de 20 000 unités par an de biodigesteurs domestiques traitant les déchets animaux et eaux usées domestiques installées au Népal, organisée par l'ONG SNV avec le financement du KfW.

Toutes les présentations et résultats clés sont disponibles en ligne sur le site de BORDA :

!!! Téléchargements:

<http://www.borda-net.org/modules/wfdownloads/viewcat.php?cid=14>

<http://www.borda-net.org/modules/news/article.php?storyid=60>

Philippines Action de recherche sur l'utilisation de l'urine diluée à Cagayan de Oro

Du 1^{er} octobre 2006 au 15 janvier 2007, PUVeP of Xavier University College in Agriculture a mené une action de recherche l'utilisation de l'urine diluée, collectée à partir de toilettes sèches à diversion d'urine (UDDTs), pour la production de divers légumes, fruits et plantes ornementales à Cagayan de Oro City. Cette action a été commissionnée par la Foundation for a Sustainable Society (FSSI) avec un soutien financier de l'organisation hollandaise WASTE. L'objectif en était d'évaluer les aspects agronomiques de l'urine comme fertilisant pour la production de produits alimentaires et non alimentaires ainsi que de déterminer l'acceptabilité de ces produits chez les producteurs et les consommateurs.

L'étude conclut que la réutilisation de l'urine à ces fins est une option viable si certaines contraintes logistiques et technologiques sont prises en compte. Les résultats de l'étude ont été présentés lors du workshop ISSUE sur "Strengthening our Gains in Ecological Sanitation" à San Fernando, La Union (Philippines).

!!! Infos: http://puvep.xu.edu.ph/snews/ecological_sanitation/Ecosan_Research/

!!! Contact: Yvette B. Guanzon: yguanzon@xu.edu.ph

Robert J. Holmer: rholler@xu.edu.ph

Bulgarie Premiers filtres à sable et toilettes à diversion d'urine (UDT)

Dans le cadre du projet MATRA "Developing a Model for Sustainable Water and Waste Management for rural areas in Bulgaria", 2005-2007, financé par le Ministère hollandais des Affaires étrangères, le 1er filtre à sable pour le traitement des eaux grises et les 1^{ères} toilettes à diversion d'urine à double compartiment ont été pour un centre culturel dans un petit village bulgare Sulitsa, sise dans la région touristique de Stara Zagora. Le projet pilote a été réalisé en collaboration avec le partenaire local Earth for Ever (EfE) Foundation. Le bureau d'études OtterWasser, Lübeck, Allemagne, y a apporté son assistance technique.

L'approche d'assainissement écologique décentralisé est nouveau en Bulgarie et servira d'exemple pour une gestion durable des eaux usées et de moyen accessible pour améliorer l'assainissement en milieu rural.

!!! Infos: http://www.wecf.de/cms/projects/bg_waterwaste.php

!!! Contact: sascha.gabizon@wecf.org
Margriet.Samwel@wecf.org
deegener@tuhh.de

Roumanie / Ukraine Toilettes UDD pour les écoles et le public et les ménages

Après la construction réussie d'une première toilette sèche à diversion d'urine (UDDTs) pour une école roumaine à Garla Mare en 2003, et une autre à Gozhuli en Ukraine en 2004, WECF et ses partenaires locaux MAMA86 (Ukraine) et GeoSan (Roumanie), ont construit plusieurs UDDTs dans le cadre du projet "Sustainable Development for All", avec l'appui financier de la Fondation Ensemble (France).

Avec l'appui technique de l'Université Technique de Hambourg des UDDT à double compartiment et des urinoirs ont été construits pour un camp d'été à Peredovoe et pour une école de 360 élèves à Stepanovka à Odessa (Ukraine). A Garla Mare, une infrastructure publique ecosan a été construite pour les le personnel de la ville et les visiteurs.

De plus, des UDDTs à double compartiment ont été construites dans les ménages dans les 2 pays où les populations et les autorités ont manifesté un vif intérêt pour ce type d'installation. Mais l'extrême pauvreté dans les zones rurales constitue un frein à la dissémination des solutions d'assainissement durable. Pour l'approvisionnement en eau les populations utilisent encore les eaux polluées (nitrates et bactéries) de la nappe phréatique, suite aux mauvaises conditions d'assainissement (pit latrines).

!!! Infos: http://www.wecf.de/cms/projects/ro_garlamare.php

!!! Contact: sascha.gabizon@wecf.org
Margriet.Samwel@wecf.org
deegener@tuhh.de

Kirghizstan Un projet ecosan démarre au Kirghizstan

Le 1er décembre, "A Decentralised Sustainable Wastewater Management in Kirghizstan", un projet de 2 ans, a démarré avec des workshops et des présentations sur la gestion décentralisée des eaux usées par WECF et l'Université Technique de Hambourg. Ce projet se base sur les expériences, principes, mode d'opération et de construction de UDDT, l'assainissement et l'utilisation des excréta en agriculture, et les principes des filtres à sable. L'objectif de ce projet est de renforcer les capacités théoriques et pratiques en assainissement écologique. Un manuel sur les expériences gagnées et les divers aspects de l'assainissement écologique, avec un accent sur la situation au Kirghizstan, sera publié prochainement. Le projet est réalisé en coopération avec 4 ONG locales: ALGA, BIOM, Habitat for Humanity Kirghizstan, et ULGU.

Différents types de UDT pour les ménages vont être construits, et une investigation sur l'impact de l'urine comme fertilisant sera conduite. Ce projet bénéficie de l'appui financier du Ministère fédéral allemand de l'environnement (UBA).

!!! Infos: http://www.wecf.de/cms/articles/2007/01/uba_kz.php

!!! Contact: sascha.gabizon@wecf.org
Margriet.Samwel@wecf.org
deegener@tuhh.de

**Nouvelles des
projets pilotes**

**- autres
coopérations**

Hollande **Le Groupe de travail "Development of new sanitation systems" (ONSS) promeut la diversion d'urine en Hollande**

Le Kiwa Water Research Institute et Grontmij Consulting ont installé une UDT à chasse dans les bureaux et ont actuellement en train de développer une unité mobile de traitement pour traiter l'urine collectée dans les différentes stations pilotes. En plus des nutriments, une attention particulière sera accordée aux produits pharmaceutiques.

Le Groupe "Development of new sanitation systems" (ONSS), qui réalise ces projets, est une partie de STOWA, une organisation hollandaise de recherche dans le domaine du contrôle de la pollution de l'eau.

!!! Infos: <http://www.stowa.nl> [> [Nieuwe sanitatie](#) > [Koepelgroep](#)] (en Hollandais)

!!! Contact: e.vonmunch@unesco-ihe.org

Arménie **ecosan pour une école à Hyanist**

Une UDT à double compartiment et un urinoir, construits il y a seulement 3 mois, ont été utilisés par 370 élèves arméniens de 6 à 17 ans et leurs 20 enseignants. Le projet pilote est réalisé en coopération avec un partenaire local "Armenian Women for Health and a Healthy Environment", AWHHE, dans le cadre du projet TMF "Tapping Resources", financé par le Ministère hollandaise des affaires étrangères.

Le but de cette installation était d'offrir aux enfants un système sûr adapté à leurs besoins et aux conditions de vie pour protéger les eaux de surface et souterraines de la pollution liée à l'infiltration des excréta humains.

Au printemps la construction de nouveau équipement sanitaire va commencer dans une autre école dans le village de Fantan.

!!! Infos: http://www.wecf.de/cms/articles/2006/07/tmf_armenia_2005.php

!!! Contact: sascha.gabizon@wecf.org
Margriet.Samwel@wecf.org

Chine **La Happy Eco-School inaugurée à Shanxi**

En Chine, une mesure politique vise à construire des équipements sanitaires pour 300 écoles rurales de 10 provinces. Le projet inclut la construction de bio digesteurs reliés aux toilettes. Dans ce contexte, un projet de démonstration vient d'être bouclée, avec le soutien de LIEN Aid Singapore, la World Toilet Organization, la Chinese Association for Poverty Alleviation & Development et l'Institute for Energy & Environmental Protection. Les 350 étudiants des cours moyens de Zhou Jia Gou à Tianzhen, Province de Shanxi bénéficient maintenant de systèmes de chauffage et d'une unité produisant du biogaz qui est utilisé dans la cuisine. Par ailleurs, un comité sanitaire et une éducation à l'eau, assainissement et hygiène ont été mis en place.

!!! Infos: <http://www.lienaid.org>

!!! Contact: xuzhe@ieep.net (biogaz),
Elisabeth@worldtoilet.org (éducation&formation)

Inde SCOPE construit sa 100^{ème} toilette UDD dans un village touché par le tsunami

M. G. Radha, Chargé de projet à la District Rural Development Agency à Nagapattinam, a inauguré la 100^{ème} toilette UDD construite dans le village côtier Kameshwaram touché par le tsunami, le 5 décembre 2006 en présence de Mme K. N. Vijayanthi, Chargé de projet à WES Unicef. Les toilettes ont été construites par SCOPE, avec l'assistance financière de l'Unicef, DRDA / FIN de France, et des ménages. Depuis les autorités et autres donateurs ont pris conscience des limites systèmes conventionnels dans les zones côtières sableuses et à nappe phréatique affleurante.

SCOPE, une ONG créée en 1986 et très impliquée dans l'assainissement, la santé et l'hygiène, s'est spécialisée ces 4 dernière années dans le domaine ecosan.

!!! Infos: <http://www.scopetrichy.org/>
<http://www.hindu.com/2007/01/07/stories/2007010714450300.htm>

Sri Lanka Soutien accru pour les toilettes à diversion d'urine UDT

EcoSolutions, en collaboration avec le National Water Supply and Drainage Board (NWSDB), a introduit 40 UDTs au Sri Lanka en 2001. Vers la fin de 2006, UNICEF Sri Lanka a évalué l'aspect approprié des toilettes ecosan dans le contexte socioculturel du Sri Lanka, en prenant en considération les expériences de ce projet pilote. Les résultats de cette évaluation ont été présentés par l'UNICEF lors de la 32^{ème} Conférence WEDC à Colombo.

Les principaux résultats sont : en plus des 40 UDTs de la phase initiale du projet, 50 autres UDTs ont été construites par d'autres ONG entre 2005 et 2006. Trois différents types de cuvettes turques, dérivés de celles développées par EcoSolution sont utilisés. La version chaise de ces toilettes n'existe pas. Une analyse auprès des parties prenantes montre que la réticence des autorités a fortement baissé. L'environnement politique est maintenant favorable. Les UDTs sont localement appelées « toilettes ecosan », même si l'urine n'est ni collectée ni réutilisée. Dans son nouveau Plan national pour l'assainissement rural, le Ministère du développement urbain de l'eau reconnaît que ces UDTs sont des options sûres. En janvier 2007, le Ministère de la santé, NWSDB, et l'UNICEF ont lancé "Field Guidelines on Ecological Sanitation (Dry Compost toilet)" pour faire passer l'information auprès du personnel sur le terrain. Plusieurs projets ecosan sont en cours ou prévues par différentes parties prenantes.

!!! Contact: c.windberg@tuhh.de et EcoSolutions paulc@vsnl.com

Malawi 1,900 UDDTs à construire cette année par des initiatives communautaires d'eau et assainissement

Homeless International, en coopération avec le Centre for Community Organisation & Development (CCODE) et la Malawi Homeless People's Federation (MHPF), a démarré en 2005 un projet de 3 ans destiné à améliorer l'accès à l'assainissement et la qualité de l'eau dans 3 localités Lilongwe, Blantyre, et Mzuzu. Le projet des partenariats communautaires et essaie de développer des mécanismes financiers et de collecte de fonds qui permettront aux communautés pauvres de réaliser les initiatives d'infrastructures dans le futur. Près de 500 UDDTs ont déjà été construites, et l'objectif de cette année est d'en construire 1900.

!!! Infos: http://www.homeless-international.org/standard_1.aspx?id=1:28499&id=1:28496&id=0:276&id=0:262

!!! Contact: info@homeless-international.org, skuenkhoma@malawi.net

Ethiopie Arbor loos pour 10,000 ménages

L'ONG Catholic Relief Service (CRS) en Ethiopie et ses partenaires ont assisté près de 10,000 ménages en zones rurales dans la construction de toilettes Arbor Loos. Et depuis, plusieurs familles ont planté 4 à 5 arbres dans leur cour.

Lors du Forum des parties prenantes de l'Initiative Eau de l'Union européenne en octobre 2006 à Addis Ababa, l'assainissement écologique a été recommandé comme la principale option d'assainissement pour l'Éthiopie, et ceci a été clairement déclaré dans le MOU, signé par les Ministères concernés.

!!! Téléchargement:

<http://www2.gtz.de/Dokumente/oe44/ecosan/nl/en-ecosan-ethiopia-success-story-2006.pdf>

!!! Contact: maylingsh@yahoo.com

Mise à jour technologique

Video-conférence pour réduire les émissions de CO₂

Durant le cours régional de l'IHE de l'UNESCO-IHEs (2-7 Oct 2006) avec le titre "Ecological Sanitation to Achieve Millennium Development Goals in Sub-Saharan Africa", la vidéo conférence a été utilisée. Elle a permis de connecter pendant 2 heures les étudiants et experts de 4 pays: Burkina Faso, Hollande, Allemagne et Sri Lanka. Ce moyen de communication, très apprécié par les participants, s'avère être un bon moyen didactique pour l'enseignement et le développement de capacité en ecosan. Par ailleurs, elle permet de réduire les émissions de CO₂ liée au déplacement par avion.

Le "Global Development Learning Network (GDLN)", utilisé pour cette vidéo conférence est ouvert aux autres organisations ou individus qui peuvent louer ces installations auprès de succursales de GDLN, qui disposent d'autres services comme l'Internet à haut débit, la traduction. Le prix d'une session de vidéo conférence est estimé à environ 235 USD plus les coûts de connexion.

!!! Infos:

<http://www.gdln.org/WBSITE/EXTERNAL/GDLNCHILD/0,,hlgPK:64233317--menuPK:841862--pagePK:64234859--piPK:64234862--theSitePK:841731,00.html>

!!! Téléchargement: Rapport de deux pages du cours de l'IHE

<http://www2.gtz.de/Dokumente/oe44/ecosan/nl/en-unesco-ihe-report-burkina-faso-2006.pdf>

Question de lecteurs

Besoin d'information sur les UDTs dans les pays à climat froid

Il existe un manque d'information relative, entre autres, au traitement de l'urine et des fèces, à l'activité microbienne/compostage, etc. dans les pays froids.

VERNA, un bureau d'études suédois spécialisé dans ecosan, est en train de travailler pour WECF (Women in Europe for a Common Future) sur un rapport abordant les UDDTs dans les pays froids où les températures sont en dessous de 0°C. VERNA est à la recherche d'expériences existantes dans ce sens. Toute contribution est la bienvenue ! Le rapport fini sera publié par l'intermédiaire de WECF.

!!! Contact: anna@verna.se

!!! Infos: <http://www.wecf.org>

Publications

Rapport de la conférence Dry toilet 2006 à Tampere

Le rapport de la 2nd Conférence internationale Dry Toilet, tenue en août 2006 à Tampere souligne que des améliorations dans la conception sont nécessaires pour rendre les toilettes sèches aussi confortables que les toilettes à chasse. En termes de réutilisation, le rapport atteste que la séparation de l'urine de récupérer les nutriments et d'éviter la pollution des eaux par les produits chimiques et pharmaceutiques. Un document de synthèse est publié dans *Land Use and Water Resources Research*.

Rautanen, S.-L., Viskari, E.-L. (2006): In search of drivers for dry sanitation. In: *Land Use and Water Resources Research* 6, 4.1-4.9.

!!! Document de synthèse: http://www.drytoilet.org/pdf/DT06_Final_Summary.pdf

Article sur les programmes sanitaires dans les écoles et ecosan aux Philippines

Un article, publié dans *Appropriate Technology Journal*, présente les écoles pilotes de Cagayan de Oro, Philippines, qui sont une partie du cadre de travail "Health Promoting Schools" de l'OMS. La participation active des enseignants, parents et membres de la communauté vise à améliorer l'état nutritionnel ainsi que la santé générale des élèves..

Holmer, R.J., Monse, B. (2007): School health programmes pay dividends. In: *Appropriate Technology*, Vol. 33, No 4 (p. 56-59).

!!! Infos: <http://www.researchinformation.co.uk/apte/contents/aptecont.php>

Publications ... en ligne

Gestion des eaux grises dans les pays à faibles ou moyens revenus

Antoine Morel and Stefan Diener (2006): Greywater Management in Low and Middle-Income Countries, Eawag/Sandec, Duebendorf, Switzerland.

Ce rapport passe en revue les différents systèmes de traitement pour les ménages et le voisinage, et compile les expériences internationales dans la gestion domestique des eaux grises dans les pays en développement ou en transition.

!!! Téléchargement: http://www.sandec.ch/Wastewater/DEWAT_Greywater.htm

Recyclage des eaux grises

Fbr: H 201 - Greywater recycling

La Fiche d'Information H 201 par fbr (Fachvereinigung Betriebs- und Regenwassernutzung) documente les standards actuels de connaissances dans le recyclage des eaux grises, et définit les exigences pratiques pour la planification, l'exécution, l'opération et la maintenance des installations de recyclage des eaux grises. Ce document, disponible en Anglais et en Allemand, sert de recommandation pour les manufacturiers, planificateurs et autres personnes intéressées. Il est téléchargeable à partir du site ci-dessous ou peut être commandé auprès de fbr contre 20 euros

!!! Téléchargement (Anglais): http://www.fbr.de/publikation/enql_%20H%20201.pdf

!!! Téléchargement (Allemand): http://www.fbr.de/publikation/H201_Grauwasser.pdf

Traduction française des Directives d'EcoSanRes

Les 2 directives d'EcoSanRes "Guidelines on the Safe Use of Urine and Faeces in Ecological Sanitation Systems" par Schoenning et Stenstroem, et "Guidelines on the Use of Urine and Faeces in Crop Production" par Joensson et al. ont été traduites en Français par le CREPA (Le Centre Régional pour l'Eau Potable et l'Assainissement à faible coût).

Les versions pdf sont disponibles sur le site du CREPA:

<http://www.reseaucrepa.org/page/780>

"Helminths and Immunity against Tuberculosis" – Thèse de Doctorat

Elias, D. (2006): Helminths and immunity against tuberculosis, PhD-thesis at Karolinska Institutet, Stockholm.

Les résultats de cette étude démontrent que l'immunomodulation par les helminthes affecte les réponses immunitaires contre la tuberculose (TB) ainsi que la génétique immunitaire de Bacille Calmette Guérin (BCG). Ceci implique que le traitement contre les helminthes pourrait offrir de nouveaux moyens de réduire les cas de TB dans les zones où les vers sont endémiques.

!!! Téléchargement: <http://diss.kib.ki.se/2006/91-7357-035-4/>

Les toilettes ecosan peuvent être vues comme des systèmes de réduction des helminthes par exemple par la chaleur ou l'urée. Par contre, un traitement secondaire par compostage apparaît comme un élément de défense pour les systèmes ecosan. Comment concevoir les systèmes ecosan de sorte à réduire l'exposition des œufs d'helminthes est la question sur laquelle la communauté scientifique ? Un exemple de recherché dans ce domaine est l'actuelle étude conduite à la Xavier University de Cagayan de Oro sur l'effet du vermicompostage sur la présence des œufs d'helminthes dans les fèces humains collectés à partir de différentes UDDTs. Les résultats de cette seront bientôt disponibles.

!!! Infos: http://puvex.xu.edu.ph/news/urban_agriculture/vermicomposting_project/

Recyclage à grande échelle des urines à Stockholm

Richert Stintzing, A., Kvarnstrom, E., Johansson, M. 2006. Recirculation of human urine to agriculture: case study from Kulloen, Vaxholm. (En Suédois, résumé en Anglais). RTK report nr 2006:7. ISSN: 1402-134x

L'éco-ville Kulloen, dans la municipalité de Vaxholm, a été planifiée et construite sur la base des connaissances sur les systèmes à diversion d'urine vers la fin des années 90. Cette zone résidentielle comprend 250 maisons à partir desquelles l'urine est collectée de manière de semi centralisée. Les conclusions générales de ce projet considèrent aussi l'utilisation de l'urine humaine dans l'agriculture.

Le rapport n'est disponible qu'en Suédois mais un long résumé en Anglais peut être consulté à partir du site de VERNA:

!!! Infos: http://www.swedenviro.com/verna/index_en.html

!!! Résumé (Anglais): <http://www.swedenviro.com/verna/documents/SummaryKullonVaxholm.doc>

!!! Rapport complet (Suédois): <http://www.swedenviro.com/verna/documents/Kullon.pdf>

Etudes de cas de l'Afrique, l'Asie et l'Amérique

Snel, M. and Smet, J. (eds). (2006). The value of environmental sanitation: case studies. (Occasional paper series; no. 42). Delft, The Netherlands, IRC International Water and Sanitation Centre. – 134 p.

Ce document inclut 8 études de cas sur l'assainissement environnemental dans des pays en Afrique, Asie et Amérique Latine : Malawi, Tanzanie, Ghana, Bangladesh, Philippines, Mexique et Pérou. Les études de cas se sont penchées sur les différents aspects dont l'utilisation des excréta humains, les défis financiers et institutionnels pour faire de la gestion des boues fécales une partie intégrée de l'approche ecosan, et encourager la participation du secteur privé dans l'assainissement zones urbaine et rurale.

!!! Téléchargement: <http://www.irc.nl/page/31975>

Cours et formations

Europe Joint European Master in Environmental Studies (JEMES) Octobre 2007

Organisation: TUHH in Germany, Universidad Autónoma de Barcelona in Spain, Universidade de Aveiro in Portugal and Aalborg Universitet in Denmark

L'Université Technique de Hambourg (TUHH) en Allemagne, l'Universidad Autónoma de Barcelona en Espagne, l'Universidade de Aveiro au Portugal et l'Aalborg Universitet au Danemark offrent un programme commun de Master en études environnementales à partir d'octobre 2007. Ce nouveau cours est une partie du programme ERASMUS MUNDUS, et les étudiants doivent étudier dans au moins 2 des 4 universités.

A la TUHH, l'assainissement écologique fera partie des thèmes du programme d'études.

!!! Délai pour les candidatures: 31 Mai 2007

(Pour une bourse ERASMUS MUNDUS, le délai de candidature a expiré 31 janvier 2006)

!!! Infos: http://www.tuhh.de/eciu-gs/pro_joint_jemes.html

!!! Contact: Study@tuhh.de; jemes.icta@uab.cat; jemes@plan.aau.dk; gri@ua.pt

Web-Based Training on Efficient Management of Wastewater

11 Avril – 06 Juin 2007

Organisation: EMWater (Efficient Management of Wastewater) of MEDA Water Project

La formation en ligne offre des cours supérieurs destinés aux professionnels en gestion des eaux usées, traitement et réutilisation, et préférence des pays suivants : Jordanie, Liban, Palestine et Turquie. L'assainissement écologique sera un des thèmes abordés.

Les objectifs sont entre autres la remise à niveau des connaissances des participants en termes de : wastewater engineering, solutions for decentralised wastewater treatment plants, et l'apprentissage de nouvelles technologies axées sur la durabilité des systèmes et la réutilisation de l'eau en milieu rural.

!!! Infos: <http://www.emwater.org/activities/e-learning.htm>

!!! Délai pour les candidatures: 31 mars 2007

Hollande Short course on decentralized water supply and sanitation

09 – 27 Juillet 2007, Delft

Organisation: UNESCO-IHE

L'objectif de ce cours sur "Decentralised Water Supply and Sanitation" (DWSS) est de donner des cours théoriques et pratiques pour les options décentralisées d'eau et d'assainissement, spécifiquement pour les petites villes, les zones péri-urbaines et les bidonvilles urbains. Il est destiné aux professionnels de ce domaine impliqués dans: gestion, génie civil, prise de décision, et éducation dans les pays en développement.

Ce cours aborde et intègre trois importants aspects de DWSS, notamment les systèmes d'approvisionnement en eau, les systèmes d'assainissement et les aspects de gestion. Il couvrira plusieurs approches et technologies pour l'eau, l'assainissement dont ecosan. Les frais de participation sont de 2 040 Euro (hors hébergement, dépenses quotidienne et assurance).

!!! Infos: <http://www.unesco-ihe.org>

!!! Contact: c.brakel@unesco-ihe.org

Evénements

- Nouveau -

Suisse Infotag 2007

07 Mars 2007, Zurich

Organisation: EAWAG

Le projet multidisciplinaire Novaquatis de Eawag a exploré plusieurs thèmes allant du développement technologique aux aspects de toxicologie et sociologiques pour une mise en œuvre initiale de projets pilotes. Les résultats montrent que la séparation d'urine est une innovation très versatile, offrant des avantages dans une série de scénarii. Les différents aspects de ce projet seront présentés lors de cette journée d'information.

!!! Infos: <http://www.eawag.ch/veranstaltungen/infotag/index>

!!! Contact: infotag@eawag.ch

Chine **8th Water China**
07 – 10 Mars 2007, Guanzhou

Organisation: China Foreign Trade Guangzhou Exhibition Corp.

La 8th Water China sera organisée en même temps que la 7th International Pump, valve and pipe Trade show et la the 4th international air and waste treatment show.

!!! Infos:

<http://www.waterchina.merebo.com/?CFID=12194051&CFTOKEN=21218974>

USA **Water for all life: a distributed infrastructure for a sustainable future**
10 – 14 Mars 2007, Baltimore/Maryland

Organisation: National Onsite Wastewater Recycling Association (NOWRA)

En marge de NOWRA 16th Annual Technical Education Conference and Exposition, un workshop sera organisé avec les thèmes suivants: Facilitating a Sustainable Infrastructure of Distributed Systems in the U.S.-What Does It Mean and How Can It Be Successfully Accomplished?; Innovative Solutions for Decentralized Wastewater Treatment; and Social and Economic Factors of Citizen Involvement in Planning Decentralized Systems: Implementing the Three Basics of Integrating Citizens, Watersheds and Results.

!!! Contact : nowra@nowra.org

!!! Infos : <http://www.waterforalllife.org/>

!!! Téléchargement: <http://www.nowra.org/pdfs/wfl.pdf>

Roumanie **Project workshop**
Fin mars 2007

Organisation: WECF, GTZ, Mihai Eminescu Trust

WECF, GTZ et Mihai Eminescu Trust animeront deux workshops ecosan à Bucarest et Transylvanie à cette occasion.

!!! Contact: christine.werner@gtz.de

Chine **EcoExpo**
04 – 06 Avril 2007, Beijing

Organisation: Global Eco Expo

Les sujets relatifs à l'eau lors de cette exposition seront: water quality (treatment and pollution source reduction) and water supply (conservation, residential and industrial recycling).

!!! Information: <http://www.ecoexpo.com/news.aspx?id=34>

!!! Contact: info@ecoexpo.com

Allemagne **Towards Sustainable Global Health**
09 - 11 Mai 2007, Bonn

Organisation: UNEVOC, UNU-EHS, ILO, Uni Bonn WHO Collaborating Centre

Les thèmes principaux de cette manifestation seront: policy relevance, education and training, hygiene and public health, global health and poverty eradication, global change, ur-

banisation and human security, and the role of private commerce and public-private partnerships.

!!! Infos: <http://www.gemini.de/global-health/>

!!! Contact: marson.ihdp@uni-bonn.de

Malaisie **Water Malaysia 2007**
14 – 16 Mai 2007, Kuala Lumpur

Organisation: IWA

Le point central de cet événement est la Conférence Internationale « Water Management and Technology Applications in Developing countries ». Un accent particulier sera accordé aux progrès dans les régions tropicales puisque les récents développements et découvertes réalisés dans le domaine de la gestion de l'eau ont été conduits dans ces pays à climat tempéré. La 3ème session va se concentrer sur les eaux usées, incluant le recyclage des eaux usées comme thème.

!!! Infos: <http://www.watermalaysia.com/conference/theconference.htm>

!!! Contact: rubby@malaysianwater.org.my

Allemagne **GeO Movie**
15 – 17 Mai 2007, Göttingen

Organisation: IWF Wissen und Medien GmbH

Sous le thème « System Earth », ce festival présentera une large variété de media au public: films, videos, media numérique et interactif. Le festival vise à offrir au public les images fascinantes des sciences naturelles, et aussi un forum de discussions et d'échanges entre les chercheurs et le public. Un spécial point de GeOmovie 2007 sera les aspects multiples de l'eau.

!!! Infos: <http://www.iwf.de/geomovie/>

!!! Contact: iwf-goe@iwf.de

Corée **Efficient 2007**
20 – 23 Mai 2007, Jeju Island

Organisation: IWA

La conférence "Efficient" vise à être une opportunité de rencontre pour tous les professionnels de l'eau pour analyser les nouvelles pratiques et limites de la recherche. "Water Reuse and Recycling" sera parmi les sujets abordés lors de cette conférence.

!!! Infos: <http://www.efficient2007.com>

!!! Contact: ihyun@dku.edu

Chine **Ecosummit 2007**
23 – 28 Mai 2007, Beijing

Organisation: Ecological Society of Beijing

Les thèmes de la conférence incluent les dynamiques des écosystèmes, la planification et la gestion durables pour faire face aux défis du changement climatique et de la réduction de la pauvreté, de l'éducation et du développement de capacités. L'Assainissement Ecologique sera un des thèmes majeurs à ce sommet, et sera abordé entre autres par Petter Jenssen, Johannes Heeb et Christine Werner.

!!! Infos: <http://www.ecosummit2007.elsevier.com/index.htm>

!!! Contact: ecosummit2007@rcees.ac.cn

Singapore **4th IWA Leading Edge Conference & Exhibition on Water and Wastewater Technologies**
4 – 7 Juin 2007

Organisation: IWA

Cette conférence annuelle se focalise sur les avancées et développements technologiques pour l'eau et les eaux usées. La conférence consiste en une session plénière le premier jour, suivie de deux sessions parallèles (une sur l'eau et l'autre sur les eaux usées) lors des 2^{ème} et 3^{ème} jours. Plusieurs workshops sont également au programme pendant les après-midi des 1^{er} et 2^{ème} jours.

!!! Infos: <http://www.iwa-let2007.com.sg/>

!!! Contact: info@iwa-let2007.com.sg

Chine **East Asian Ministerial Sanitation Conference (EaSan)**
20 – 22 Juin 2007, Beijing

Organisation: World Bank - WSP

Dans le cadre "Regional Knowledge Products – Sanitation Advocacy" du WSP de la Banque Mondiale, les pays membres du WSP-EAP et autres nations pauvres de la région ont identifié des défis communs qui doivent être relevés au niveau national par un programme stratégique régional, en vue de renforcer les efforts nationaux pour atteindre les OMD sur l'assainissement. Dans ce cadre, plusieurs activités sont au programme dont une conférence ministérielle à Beijing.

!!! Infos:

http://www.wsp.org/filez/activity/1312007124828_RegionalKnowledgeProductsSanitationAdvocacy.pdf

France **NOVATECH 2007 - 6th international conference on sustainable techniques and strategies in urban water management**
25 – 28 Juin 2007, Lyon

Organisation: IWA

Cette 6^{ème} Conférence Novatech abordera les trois dimensions complémentaires de la gestion urbaine de l'eau en période humide:

- Integrated approaches to urban planning;
- Innovative technologies;
- Integrated approaches to the protection and enhancement of receiving water bodies.

Un programme détaillé des sessions se trouve sur le site ci-dessous:

!!! Infos: http://www.novatech.graie.org/a_index.htm

!!! Contact: novatech@graie.org

Suède **World Water Week**
12 - 18 Août 2007, Stockholm

Organisation: Stockholm International Water Institute (SIWI)

Le thème principal de la Semaine Mondiale de l'Eau de 2007 sera « Progress and Prospects on Water: Striving for Sustainability in a Changing World. »

Les sujets des workshops seront:

- Workshop 1: International Targets and National Implementation
- Workshop 2: Progress in Environmental Public Health
- Workshop 3: Progress on Management Reforms for Better Services
- Workshop 4: Progress on Financing Water Services
- Workshop 5: Sustainable Water Technologies in Industry
- Workshop 6: Building Capacity for Future Challenges
- Workshop 7: Water - A Brake on Economic Development?
- Workshop 8: Managing Future Consumer Demands
- Workshop 9: Making Governance Systems Effective

!!! Infos: http://www.worldwaterweek.org/Downloads/1st_announcement%2007_web.pdf

!!! Contact: sympos@siwi.org

Afri. du Sud **SUSTAIN**
15 – 17 Août 2007, Gauteng

La conférence vise à présenter un aperçu sur les solutions en business et les technologies qui peuvent servir à réduire l'impact de l'homme du 21^{ème} siècle sur les ressources de la planète. SUSTAIN aura quatre composantes: eau, air, énergie et terre. Les compagnies sont encouragées à exhiber leurs technologies, produits et services visant à protéger l'environnement en réduisant la consommation en énergie, tout en soutenant un développement économique durable.

!!! Infos <http://www.sustainex.co.za/>

!!! Contact: Zia Tomes: ziat@exhibitafrica.co.za

Chine **Sustainable Cities and Villages**
27 – 31 Août 2007, Dongshen/Erdos

Organisation: Municipal Government of Erdos, Stockholm Environmental Institute (SEI)

Chefs de projets, praticiens et chercheurs dans les domaines de l'assainissement écologique et durable en zones rurale et urbaine, de la gestion des déchets organiques et de la valorisation agricole sont invités à partager leurs expériences et meilleures pratiques pendant cette conférence, où une démonstration du tout nouveau Erdos ecotown est aussi prévue.

!!! Délai pour les résumés: 1 Avril 2007

!!! Infos: <http://www.ecosanres.org/dongsheng2007.htm>
http://www.ecosanres.org/pdf_files/Dongsheng2007Conference_announcement.pdf

!!! Contact [Chinois]: sunfuli@acef.com.cn

!!! Contact [Anglais]: dongsheng2007@ecosanres.org

Afri. du Sud African Ministerial Sanitation Conference (AfricaSan)
Septembre 2007

Organisation: World Bank - WSP

Le Programme Eau et Assainissement de la Banque Mondiale pour l'Afrique a travaillé sur la conception d'une approche de marché de l'assainissement pour une meilleure compréhension de la demande en services d'assainissement, et établi la base d'un réseau pour l'assainissement en tenant une conférence (AfricaSan) en 2002. Cette approche prend en compte la régulation du transport et la décharge des déchets, incluant ecosan. Pour 2007, il y aura une conférence AfricaSan +5 pour le mouvement actif.

!!! Infos:

http://www.wsp.org/filez/activity/1312007112430_KnowledgeDevelopmentinSanitationinAfrica.pdf

Allemagne International Symposium 2007: Water Supply and Sanitation for All
27 – 28 Septembre 2007, Berching

Les thèmes proposés de la conférence sont:

- The conceptual and enabling framework
- From purification to recovery
- Central versus decentral: contradiction or complement?
- From discharge to reuse

!!! Infos: <http://www.huber.de/hp1033/Symposium-2007.htm>

!!! Contact: Susanne.Lindner@huber.de

Belgique 6th IWA specialty conference on wastewater reclamation & reuse for sustainability
09 – 12 Octobre 2007, Antwerp

Organisation: International Water Association (IWA)

Dans le cadre de cette manifestation, trois sessions seront dédiées à la problématique de la réutilisation durable de l'eau, les avancées dans les techniques de la récupération de l'eau et la mise en œuvre et le fonctionnement des schémas de réutilisation de l'eau. Les autres thèmes relatifs à ecosan pourraient être :

- Economic benefits of water reuse (internalities or externalities)
- Sustainable cost recovery
- Health risks
- The role of decentralised water reuse systems
- Reclamation techniques for decentralised water reuse
- and more...

!!! Infos: <http://www.wrrs2007.org>

!!! Contact : info@wrrs2007.org

- **!!! Téléchargement de l'appel à publications (résumés):**

<http://www.iwahq.org/uploads/events/2007/Reuse%20Call%20for%20papers.pdf>

Inde World Toilet Summit 2007
1 – 4 Novembre 2007, New Delhi

Organisation: Sulabh International Social Service Organization and WTO

L'édition 2007 du World Toilet Summit incorporera l'International Toilet Conference & Expo 2007. Les informations sur le programme seront bientôt disponibles à partir du lien suivant.

!!! Infos: <http://www.worldtoiletsummit2007.org>

!!! Contact: info@worldtoiletsummit2007.org

**Colombie Latin-American Ministerial Sanitation Conference (LatinaSan)
19 – 23 Novembre 2007**

Organisation: World Bank - WSP

La WSP-LAC développera des activités pour mettre l'accent sur le développement de l'assainissement par l'élaboration d'une approche par le marché de l'assainissement, la promotion de d'options alternatives d'assainissement, et la provision d'assistance technique pour le développement de Sanitation MDG Roadmaps. Dans ce cadre, une grande conférence sur l'Assainissement (LatinaSan) est également prévue.

**Inde 8th specialised conference on small water & wastewater systems & 2nd specialised conference on decentralized water & wastewater international network
06 – 09 Février 2008, Coimbatore**

Organisation: International Water Association (IWA), Centre for Water and Environmental Studies (CWES) of the Kumaraguru College of Technology, India and the Laboratory for Environmental Biotechnology (LBE) of the National Institute of Agronomic Research, France; supported by IWA, Indian Water Works Association (IWWA), French embassy, and the Indian NGO Siruthuli.

Les thèmes proposés incluent:

- Decentralised domestic and industrial wastewater collection and treatment systems
- Aerobic and anaerobic treatment
- Low technology treatment systems
- **Ecological sanitation**
- Wastewater reclamation and reuse
- Sludge management
- Nutrient removal

!!! Information: <http://www.kct.ac.in/small2008>

!!! Contact: small2008org@kct.ac.in

**Royaume-Uni Urban Drainage
31 Août – 5 Septembre 2008, Edinburgh**

Organisation: International Water Association (IWA)

A ce stade de la préparation, les thèmes proposés pour la conférence sont :

- The effects of climate change on urban drainage systems
- Demographic effects
- Urban drainage in developing countries
- Multi-disciplinary and sustainable aspects of urban drainage systems
- Management at or near the source
- Catchment systems, holistic and integrated operation and management
- Hydroinformatics

!!! Infos :

http://www.iwahq.org/templates/ld_templates/layout_633184.aspx?ObjectId=641703

!!! Contact: r.ashley@sheffield.ac.uk

Autriche **World Water Congress and Exhibition**
08 –12 Septembre 2008, Vienne

Organisation: International Water Association (IWA)

En 2006, près de 3000 délégués ont participé à cette importante manifestation sur l'eau à Beijing. En 2008, le Congrès Mondial de l'Eau aura lieu à Vienne, revenant ainsi en Europe après 7ans.

!!! Infos: <http://www.iwa-vienna2008.org/>

Burkina Faso **Conférence Finale NETSSAF**
24 – 26 Septembre 2008, Ouagadougou

Organisation: CREPA, NETSSAF consortium

L'objectif de cette conférence est de mettre ensemble les membres du consortium NETSSAF avec les décideurs, les professionnels et praticiens sanitaires, ainsi que les scientifiques pour présenter les résultats du projet et discuter sur les tendances futures et les orientations en termes de développement d'approches durables pour une mise en œuvre à grande échelle de solutions d'assainissement en milieux rural et péri-urbain.

!!! Infos: <http://www.netssaf.net/170.0.html>

Chine **World EXPO 2010**
01. Mai – 31. Octobre 2010, Shanghai

Le thème de la world EXPO 2010 est "Better City, Better Life". Une étude ecosan, entreprise dans le cadre de cette manifestation, a été récemment présentée lors du Symposium de DWA-BMZ-GTZ, et est disponible par téléchargement.

!!! Infos: <http://www.expo2010china.com/>

!!! **Téléchargement:** Shanghai 2010 reference project [en allemand]

<http://www.gtz.de/de/dokumente/de-innovative-staedtische-infrastrukturen-expo-projekt-shanghai-text-2006.pdf>

Evénements
- Rappel

Belgique **World Biofuels Markets**
06 – 09 mars 2007, Bruxelles

Organisation: Green Power Conferences

« World Biofuels Markets » est le premier congrès & exhibition du réseau des affaires pour l'industrie globale sur les carburants renouvelables. En 2006, cet événement avait attiré plus de 450 participants venus de 45 pays, et plus de 650 cadres de haut niveau sont attendus pour l'édition de 2007.

!!! Infos: <http://www.worldbiofuelsmarkets.com/>

!!! Contact: annie.ellis@greenpowerconferences.com

USA **16th Annual Technical Education Conference and Exposition**
10 – 15 mars 2007, Baltimore/Maryland

Organisation: National Onsite Wastewater Recycling Association (NOWRA)

NOWRA est la plus grande organisation aux USA réservée aux seuls personnels enseignants et représentatifs de l'industrie décentralisée. Les thèmes tourneront entre autres autour de : Integrated Water Resource Management and Distributed Systems.

Session topics include: management, assessment and monitoring of decentralized systems within a watershed, applications of integrated water resource management in watersheds, nutrient reduction strategies, re-use and reclamation successes, biomimicry applications, groundwater impacts of medical discharges, citizen involvement in planning decentralized systems.

!!! Contact: shc@umn.edu

!!! Infos: <http://www.nowra.org/?p=645>

Allemagne **Advanced Sanitation**
12 – 13 mars 2007, Aachen

Organisation: Institute of Environmental Engineering RWTH Aachen University (ISA) and the International Water Association (IWA)

Les thèmes de la conférence sont:

- Decentralized Wastewater Systems (on-plot systems)
- Advanced Systems for Urban and Rural Sanitation
- High-Tech Systems for Wastewater Treatment
- Non-Conventional Wastewater Treatment Systems, Concepts and Technologies
- Ecological/Environmental/Sustainable Sanitation (source control, separation systems, reuse systems, closed loop sanitation systems, etc.)
- Decision Support Systems: Centralised vs. Decentralised Wastewater Systems
- Economics (financing and cost recovery, cost-effective sanitation, pricing and tariffs, capital efficiency, utility finance, benchmarking, cross and direct subsidies, etc.)
- Social aspects
- Case studies

!!! Infos: <http://www.advancedsanitation.de/>

!!! Contact: lambertz@advancedsanitation.de

Tunisie **Meda Water International Conference on Sustainable Water Management**
21 – 24 mars 2007, Tunis

Organisation: Team (Centre de Recherches et des Technologies des Eaux (CERTE), Tunesien; AEE Institute for Sustainable Technologies (AEE-INTEC), Österreich; Associazione Ambiente e Lavoro Toscana -ONLUS (ALT), Italien; Tübitak-Marmara Research Center (MRC), Türkei; Water Research & Pollution Control Department, National Research Center (NRC) , Ägypten; Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II, Wastewater Treatment and Reuse Unit, Marokko; Department of Geography and Regional Research, University of Vienna, Österreich; TU Berlin, Central Co-operation and Department for chemical engineering', Deutschland; University of Hannover, Center for Further Education, Deutschland; Fachvereinigung Betriebs -und Regenwassernutzung e.V (fbr), Deutschland)

Thèmes de la conférence:

- Systèmes d'eau pour les petites zones rurales, complexes touristiques et zones péri-urbaines;
- Gestion ménagère de l'eau;
- Utilisation domestiques des eaux de pluies;
- Gestion industrielle des eaux et production saine;
- Intégration de la réutilisation des eaux usées dans la gestion des ressources en eau;
- Meilleures technologies/systèmes pour un traitement durable des eaux usées municipales en Méditerranée;
- Estimation des risques;

- Mise en œuvre pour la recherche et l'évaluation d'une réutilisation sûre des eaux usées en agriculture;
- Solides législation et outils socio-économiques;
- Directives et standards de qualité pour un meilleur traitement des eaux;
- Etudes de cas; et
- Gestion de la demande.

!!! Infos: <http://www.zer0-m.org/medawaterconf/>

!!! Contact: Dr. Ahmed Ghrabi (LEE): ahmed.ghrabi@inrst.rnrt.tn;
Dr Latifa Bousselmi (LEE): latifa.bousselmi@inrst.rnrt.tn;
Dipl.-Ing. Dr. Barbara Regelsberger (AEE INTEC): b.regelsberger@aee.at

Grèce **Fourth International Conference on Sustainable Water Resources Management**
21 – 23 mai 2007, Kos

Organisation: Wessex Institute of Technology

Les thèmes (en Anglais) de cette Conférence tourneront autour de: Water management and planning, Waste water treatment and management, Urban water management, Water quality, Pollution control, Water and health.

!!! Contact: zbluff@wessex.ac.uk

!!! Infos: <http://www.wessex.ac.uk/conferences/2007/waterresources07/>

!!! Délai pour envoi de résumés: le plus tôt possible

Royaume-Uni **Energy 2007**
20 – 22 juin 2007, The New Forest

Organisation: Wessex Institute of Technology

Cette Conférence Internationale a pour objectif de réunir les chercheurs et les praticiens du monde universitaire, industriel et du gouvernement, intéressés par les récents développements dans les systèmes d'énergie. Les thèmes (en Anglais) seront relatifs à: Sustainability in Energy Production, Energy Storage, Distribution and Energy Management.

!!! Infos: <http://www.wessex.ac.uk/conferences/2007/energy07/>

!!! Contact: rswinburn@wessex.ac.uk

Malte **4th International Conference on the Impact of Environmental Factors on Health**
27 – 29 juin 2007, Malte

Organisation: Wessex Institute of Technology

La conférence vise à servir de forum pour la diffusion et les échanges d'information sur les divers aspects de l'impact des facteurs environnementaux sur la santé, au travers des différentes disciplines. Les thèmes (en Anglais) sont: Risk analysis, Water quality issues, Food contamination, Housing and health, Education and training.

!!! Infos: <http://www.wessex.ac.uk/conferences/2007/health07/index.html>

!!! Contact: zbluff@wessex.ac.uk

Portugal **ECOSUD 2007**
05 – 07 septembre 2007, Coimbra

Organisation: Wessex Institute of Technology, Coimbra University, Siena University

L'objectif de cette conférence est d'assurer des échanges interdisciplinaires entre chercheurs, ingénieurs et praticiens dans le domaine des écosystèmes et du développement durable. Le point focal sera la conservation des systèmes naturels. Les thèmes tourneront autour de l'écologie, l'économie et la thermodynamique au service de l'éco-dynamique.

!!! Inscription et soumission de présentations: le plus tôt possible

!!! Infos: <http://www.wessex.ac.uk/conferences/2007/eco07/index.html>

!!! Contact: zbluff@wessex.ac.uk

France **Nouvelles directions dans la gestion de l'eau urbaine**
12 – 14 septembre 2007, Paris

Organisation: UNESCO-IHP

Le Programme Hydrologique International de l'UNESCO s'approche de la fin de sa 6^{ème} phase (2002 – 2007), et à ce propos, un symposium relatif aux activités de Gestion des Eaux Urbaines aura lieu du 12 au 14 septembre 2007 dans les locaux de l'UNESCO à Paris. Cet événement constitue une occasion de réunir les experts en gestion de l'eau en milieu urbain pour discuter des nouveaux concepts, approches et technologies pour faire face aux problèmes dans ce domaine. C'est une opportunité pour connaître les résultats et conclusions des projets de cette phase VI du PHI de l'UNESCO.

Les thèmes (en Anglais) du Symposium concernent le milieu urbain et comprennent: Procédés et interactions dans le cycle de l'eau; interactions entre les systèmes intégrés d'eau; complémentarités entre les services d'eau; sécurité de l'eau, santé publique et prévention de désastres; aspects socioéconomique et institutionnels dans la gestion de l'eau, éducation à l'eau, formation et transfert de technologies.

!!! Infos:

<http://www2.gtz.de/Dokumente/oe44/ecosan/nl/en-unesco-urban-water-management-flyer-2006.pdf>

!!! Téléchargement: Publication d'UNESCO-GTZ "Capacity Building for ecosan"
<http://www.gtz.de/de/dokumente/en-ecosan-capacity-building-2006.pdf>

!!! Contact: SymposiumUWM2007@unesco.org

Italie **Sardinia Symposium 2007**
01 – 05 octobre 2007, Cagliari

Organisation: International Waste Working Group (IWWG) and Environmental Sanitary Engineering Centre (CISA)

Le Symposium va se focaliser sur les aspects innovateurs dans la gestion des déchets et présenter les nouvelles technologies avec des études de cas. Il permettra de discuter sur les aspects controversés, d'échanger des expériences et d'établir des bilans. Le symposium aura lieu sous forme de présentations orales, de posters, et de spécifiques workshops. En avant premier, des cours de formation seront donnés par l'IWWG et des experts internationaux.

!!! Contact: info@sardiniasymposium.it

!!! Infos: http://www.sardiniasymposium.it/SARDINIA_eng/index_eng.html

Australie **2nd IWA-ASPIRE Asia-Pacific Regional Group Conference and Exhibition**
28 oct. – 01 nov. 2007, Perth

Organisation: Australian Water Association (AWA) and International Water Association (IWA)

La conférence va se focaliser sur la conception, le fonctionnement, la maintenance et la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau et d'assainissement. Les innovations dans le domaine, les études de cas sur l'utilisation de systèmes fiables pour l'élimination des nutriments, la réutilisation de l'eau et les méthodes pour un meilleur fonctionnement seront l'objet des discussions. Un accent particulier sera accordé aux problèmes dont la région de l'Asie du Pacifique fait face. Les sujets relatifs à Ecosan porteront spécifiquement sur le traitement des eaux usées et les petites unités de traitement autonome.

!!! Infos:

<http://www.awa.asn.au/Content/NavigationMenu2/Education/NationalInterestEvents/ASPIRE2007/default.htm>

!!! Contact: aspire@awa.asn.au

!!! Téléchargement du 1^{er} announcement et appel à propositions:

<http://www.awa.asn.au/Content/NavigationMenu2/Education/NationalInterestEvents/ASPIRE2007/AspireCFALoRes.pdf>

!!! Délai de soumission de résumés : 30 mars 2007

Espagne **EXPO Zaragoza 2008: Water for Sustainable Development**
14 juin – 14 septembre 2008, Zaragoza

Organisation: Bureau International des Expositions (BIE)

Les organisateurs de cette manifestation attendent environ 6 millions de visiteurs et la participation de 70 à 90 pays, ainsi que d'organisations internationales, d'ONG et de grandes compagnies.

Les thèmes clés incluent entre autres: eau, une ressource rare; eau pour la vie; et eau, un élément unissant les peuples.

L'EXPO comprend aussi une « Tribune Eau » autour du thème "Eau et Développement Durable" avec des semaines thématiques consistant en des séminaires et rencontres qui vont converger vers une conférence internationale sur l'Eau et le Développement Durable ; un forum pour une participation citoyenne et des événements parallèles par des groupes et associations.

L'EXPO comprend aussi une « Tribune Eau » autour du thème "Eau et Développement Durable" avec des semaines thématiques consistant en des séminaires et rencontres qui vont converger vers une conférence internationale sur l'Eau et le Développement Durable ; un forum pour une participation citoyenne et des événements parallèles par des groupes et associations.

Les résultats seront produits sous la forme de la Déclaration Internationale de Zaragoza sur l'Eau et le Développement Durable.

!!! Contact: expo2008@vardagroup.org

!!! Infos: <http://www.expozaragoza2008.es>

Turquie **5th World Water Forum**
mars 2009, Istanbul

Organisation: World Water Council

!!! Infos: <http://www.worldwatercouncil.org/>

Liens et tips

Liens sur le site de GTZ-ecosan

Vous trouverez une liste exhaustive de sites intéressants sur notre site Internet:

<http://www.gtz.de/en/themen/umwelt-infrastruktur/wasser/9837.htm> et

<http://www2.gtz.de/ecosan/english/links.htm>

Nous vous sommes reconnaissants de nous faire parvenir des sites aussi à:

ecosan@gtz.de

Informations à propos des virus

Des virus informatiques peuvent malheureusement s'introduire dans notre système et accéder, à partir d'autres ordinateurs, à notre carnet d'adresses qu'ils utilisent pour se diffuser automatiquement. Pour cette raison, nous ne pouvons malheureusement pas prévenir ce type de problèmes. Nous vous recommandons alors de scanner, à chaque fois, les pièces jointes aux mails reçus, de ne pas ouvrir un document bizarre et d'effectuer régulièrement une mise à jour de votre système anti-virus.

Notre Newsletter est envoyé sous forme de texte simple sans document joint. Nous vous envoyons des documents à lire sous forme de liens téléchargeables à partir de notre site Internet. Si vous recevez un mail de nous mentionnant notre newsletter, en pièce jointe, ne l'ouvrez surtout pas !

Page d'accueil

Vous voulez apprendre davantage sur le projet sectoriel ecosan de la GTZ ou sur l'assainissement écologique d'une manière générale ?

Rendez-vous sur notre site, que nous sommes en train de développer et d'actualiser :

<http://www.gtz.de/ecosan> (à nouveau !) et <http://www2.gtz.de/ecosan/>

Bulletin ecosan

Vous voulez contacter les administrateurs du bulletin ?

Envoyez-leur un message à l'adresse

owner-ecosan@mailserv.gtz.de

N'hésitez pas à nous envoyer des informations à publier dans ce bulletin. Vos propositions, questions et critiques seront toujours les bienvenues.

Contact:

L'équipe ecosan de la GTZ :

Christine Werner, Nicola Raeth, Carola Israel, Jan Fischer

GTZ, Division 44: Infrastructure and Environment
ecosan project – ecologically and economically sustainable wastewater management and sanitation systems

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH

p.o. box 5180

D-65726 Eschborn, Allemagne

Phone: ++49-6196-79-4220

Fax: ++49-6196-79-7458

christine.werner@gtz.de

nicola.raeth@gtz.de

carola.israel@gtz.de

jan.fischer@gtz.de

**Informations
pour les
utilisateurs du
bulletin
électronique**

Comment dialoguer avec le bulletin électronique ?

Vous pouvez dialoguer avec le logiciel majordome du serveur de la liste d'adresses en envoyant des commandes rédigées dans le corps d'un message électronique adressé à

majordomo@mailserv.gtz.de

Veillez noter que les commandes doivent être écrites dans le corps du message, parce que notre Majordome ne traite pas les commandes qui se trouvent dans la ligne de l'objet !

Vous pouvez placer plusieurs commandes dans le même message, à condition de mettre chacune des commandes sur une seule ligne.

Si vous utilisez un bloc de signature à la fin de votre courrier, il risque d'être pris pour une commande, et vous recevrez alors des messages d'erreur non valables. Pour éviter cela, veuillez saisir une nouvelle ligne avec le mot « end » au-dessous de la dernière commande.

Commandes utiles pour la liste d'adresses du bulletin électronique :

subscribe ecosan

pour vous inscrire sur la liste d'adresses ecosan.

subscribe ecosan your.name@xy.org

Pour vous inscrire sur la liste d'adresses ecosan si, pour une raison quelconque, vous souhaitez que les courriers soient envoyés à une adresse différente (adresse d'un ami, autre système spécifique sur lequel vous avez un compte, adresse plus correcte que celle qui apparaît automatiquement dans l'en-tête « From: » (« De ») sur le courrier que vous envoyez). Pour ce faire, ajoutez cette adresse à la commande. Par exemple, il se peut que vous envoyiez votre demande depuis votre compte professionnel, mais que vous souhaitiez recevoir les informations sur l'assainissement écologique à votre compte personnel (pour lequel nous utiliserons, par exemple, « your.name@xy.org »).

unsubscribe ecosan

Pour vous radier de la liste d'adresses ecosan.

unsubscribe ecosan your.name@xy.org

Pour faire enlever une adresse autre que celle à partir de laquelle vous envoyez votre demande.

info ecosan

Pour récupérer l'information introductive générale relative à la liste d'adresses ecosan.

index ecosan

Pour obtenir une liste de tous les fichiers associés à cette liste (en particulier les archives de la liste). **get ecosan <filename>**

Pour obtenir un fichier spécifique associé à cette liste (en particulier un fichier des archives de la liste).

help

Pour récupérer un message d'information.

end

Pour signaler la fin des commandes de traitement (utile si votre logiciel de messagerie ajoute une signature)

ecosan sector program

Deutsche Gesellschaft für Technische
Zusammenarbeit (GTZ) GmbH
P.O. Box 5180
65726 Eschborn, Germany
T +49 6196 794220
F +49 6196 797458
E ecosan@gtz.de

I <http://www.gtz.de/ecosan>

